

Informace o skladování

Výrobek by měl být skladován na suchém místě při pokojové teplotě. Výrobek by měl být chráněn před přímým slunečním zářením a vlhkostí.

Informace o čištění

Ortézu čistíte vlhkým hadříkem s použitím jemných čistících prostředků.



Materiál

Materiály textilní: elastan, bavlna, silikon, elastomer.

ruka

Záruční doba je daná zákonem.

Likvidace

Výrobek lze likvidovat s běžným domovním odpadem.

Storage information

The storage location should be dry and at room temperature. The product has to be protected against direct sunlight exposure and humidity.

Cleaning information

Clean the brace with moist cloth using mild detergents.

Material

Textile: Polyester, elastane, cotton, silicone, elastomer.


Guarantee

The guarantee lies within the framework of the legal regulations.

Disposal

The product can be disposed of with the normal household waste.

Výrobce/Manufacturer

 mdh sp. z o.o.
ul. Maratońska 104
94-007 Łódź
www.qmedbymeira.pl
ortopedia@mdh.pl
tel. +48 42 636 81 44

Qmed[®]
BY MEYRA

AS-15⁰medical

CE



Vydání 16.09.2021

Edition 16.09.2021

NÁVOD K POUŽITÍ/INSTRUCTIONS FOR USE

Katalogové číslo/Catalogue number: MY275201 Basic UDI-DI: 59017804MY275201HJ

CZ

AS-15⁰ Medical Závěs ramenního kloubu s abdukci

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek společnosti Meyra-Ortopedia Group. Náš výrobek splňuje všechny požadavky dle zákona o zdravotnických prostředcích.

Přečtěte si prosím pozorně návod k použití a dodržujte uvedené rady a doporučení. V případě dalších dotazů se prosím obraťte na odpovědného lékaře, specializovaného prodejce nebo naši servisní horkou linku.

Popis výrobku

Závěs ramenního kloubu s abdukci se používá k léčbě různých onemocnění v oblasti hrudních, ramenních a loketních kloubů. Předloktí bezpečně spočívá v polstrovaném popruhu, který je připevněn k ramenům a pasu pomocí klipů. Ortéza zajišťuje polohování ramenního kloubu při 150 abdukci a vnitřní rotaci. Pro větší pohodlí je ramenní poutko polstrované. Abdukční výplň odklání paži od těla, což má pozitivní vliv na urychlení procesu hojení.

Bezpečnostní instrukce

První aplikaci výrobku musí provést personál vyškolený na tento druh výrobků, jinak nelze zaručit odpovědnost za výrobek. Při umístění pásek na suchý zip je třeba dbát na to, aby nebyly příliš těsné, aby nedošlo k sevření. Výrobek se nesmí nosit na otevřené rány.

EN

As-15 Medical arm sling with abduction cushion

Thank you very much for selecting a product of the Meyra-Ortopedia Group. The product complies with all legal regulations according to the Medical Products Law.

Please read the directions for use carefully and keep to the advice and recommendations given. Should you have further questions please address the responsible physician, your local specialist dealer or our service hotline.

Product description

The abduction cushion with arm sling is used for the treatment of different indications in the area of shoulder, upper arm and elbow. The fore arm steadily rests in a padded arm ling which is fixed around shoulder and waist with quick-lock buckles. For a higher convenience the shoulder strap is padded. The abduction cushion spreads the arm from the body as required after e.g. rotator cuff surgery. This position hastens the healing process.

Safety instructions

The first application of the product must be carried out by special personnel trained on these kind of products as other-wise the product liability cannot be guaranteed. Basically, when adjusting the Velcro straps it has to be ensured that they are not fastened too tight to avoid constrictions. The product must not be worn on open wounds.

Wskazania

Jeśli podczas użytkowania ortezy odczuwasz dyskomfort, pojawia się opuchlizna lub podrażnienia skóry należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub fizjoterapeutą.

Zakładanie

1. Pas naramienny należy luźno ustawić i zapiąć.
2. Przedramię należy umieścić w odpowiednim miejscu, przyczym kciuk układa się w pętli bliskiej ciała, a palce przeprowadza się przez pętle oddalone od ciała.
3. Pas podtrzymujący należy nałożyć przez głowę i stronę zdrowego ramienia i dopasować bez zaciskania.
4. Pętlę przedramienia przeprowadza się dookoła obwodu zdrowej strony, a mocuje się z tylnej strony miejsca ułożenia ramienia i dopasowuje się na odpowiednią długość.
5. Półokrągła strona poduszki abdukcyjnej zostaje dopasowana do leczonej części ciała, przy czym zewnętrzny pas na rzep połączony jest z pasem podkładu ramienia.

Przeciwwskazania

Przy prawidłowym zastosowaniu nie zaobserwowano żadnych przeciwwskazań. Jeśli pętle przylegają zbyt silnie, można dojść do dolegliwości wywołanych zbyt dużym dociskiem.

Użycie zgodne z przeznaczeniem i zaleceniami

Poduszkę abdukcyjną stosuje się w przypadku leczenia po zwichnięciu barku, artroskopii stawu ramiennego, stabilizacja stawu barkowego.

Indications

The abduction cushion is used after rotator cuff surgery, injuries of ligaments, tendons and muscles on shoulder, upperarm and elbow.

Application

1. Adjust the shoulder strap to wide length and close it.
2. Lay the forearm into the arm rest, taking the thumb into the body side loop and the fingers into the loop on the body far side.
3. Place the fixation straps over head and side of the healthy shoulder and adjust them for a good fit without constrictions.
4. The forearm strap is laid around the waist of the armrest and adjusted to the required length.
5. The semicircular side of the abduction cushion is positioned to the body side and the outer Velcro strap is connected with the Velcro strap of the armrest.

Contraindications

Provided that the product is employed properly contraindications are not known. If the slings are too tight pressure symptoms may evolve.

Employment according to purpose and indications

The abduction cushion is used in the case of treatment after dislocation, arthroscopy, and for general stabilization of the shoulder joint.

Dodatkowe wskazówki

- Produkt powinien być noszony pod nadzorem lekarza i przy przewidzianych przy tym obrazach klinicznych choroby.
- Produkt przewidziany jest do jednorazowego zaopatrzenia pacjenta.
- Niewłaściwe zastosowanie wyklucza odpowiedzialność producenta za produkt.
- W przypadku pogarszania się dolegliwości należy niezwłocznie poinformować lekarza.
- Łączne użycie z innymi produktami wymaga wcześniejszego uzgodnienia z lekarzem.

Further information

- The product should only be worn under the care of a physician and for the intended clinical pictures.
- The product is intended for the treatment of one patient.
- Improper application excludes the product liability of the manufacturer.
- Should the symptoms aggravate a physician should be consulted immediately.
- A combination with other products has to be agreed with the physician in advance.

Dostarczane wielkości

Available sizes

Wielkość/ Size	Długość przedramienia/ Forearm length	Nr artykułu/ Part No.
1	30 – 36 cm	27 520 11
2	36 – 42 cm	27 520 12
3	42 – 48 cm	27 520 13